

# LITERATURA TOPAKETAK EUSKARAZ 2024 (I)

## Sarrera

Sei hilabetez, Foru Liburutegian bilduko da hainbat liburuz solastatzeko. Taldean, batetik, irakurritako liburuaz hausnartzeko. Analisia egingo da. Liburuko alderdi ugari erreparatuko zaio: pertsonaiak, narratzailea, argumentua, gaia, gogoetak, mezuak, estiloa, eta abar. Bestetik, ikuspuntuak eta iritziak ere agertuko dira.

## Edukia

Jarduerak bi *zati* izango ditu: batetik, partaide bakoitzak irakurriko du aurrez proposatutako liburua; bestetik, ostegunetako bileran aztertuko da.

## Iraupena

Martxoaren 7tik maiatzaren 30era ostegunetan (hamabostero), 18:00etatik 20:00etara.

## Tokia

Bizkaiko Foru Liburutegia, 2. Solairua, Hitzaldi Aretoa.

## Izen emateak

Otsailaren 5etik 21era. Foru Liburutegiaren webguneko formularioaren bidez soilik ([www.bizkaia.eus/foruliburutegia](http://www.bizkaia.eus/foruliburutegia) → Kontaktatu/Tailer eta ikastaroak). Epea otsailaren 5ko 08:30ean irekiko da.

Gehienez: 20 pertsona, izen-ematearen hurrenkeran.

## Helburuak

1. Arestian argitaratutako euskarazko liburuak irakurtzea eta aztertzea.
2. Azaleko irakurketatik (soilik plazer hutsa ematen diguna) baino harago joatea eta analisisan murgiltzea.
3. Ikuspuntuak eta iritziak agertzea.
4. Lan-taldean aktiboki parte hartzea. Elkarri azaltzea iritziak. Konpartitzea.
5. Denon artean aberastea egindako irakurketa.

## Metodologia

Lehendabiziko saioan azalduko da.

## Dinamizatzaileak:

**Txani Rodríguez** (Laudio, 1977)

Kazetaria, zutabegilea eta idazlea. Komikien gidoiak sinatu ditu, horien artean aipatzekoa da *La carrera del sol* (Sauré, 2008), hainbat hizkuntzatarara itzulia. Kontakizunen liburua ere argitaratu du: *El corazón de los aviones* (Elea, 2005). Eleberri hauek ere kaleratu ditu: *Lo que será de nosotros* (Erein, 2008), *Agosto* (Lengua de trapo, 2013), *Si quieres, puedes quedarte aquí* (Tres Hermanas, 2016), *Los últimos románticos* (Seix Barral, 2020) -Euskadi Saria 2021- eta *La seca* (Seix Barral, 2024). Haurrentzako liburuetako idazlea ere ba da: *Ez naiz barazkijale* (Elkar, 2015) eta *Artzaina izan nahi dut* (Elkar, 2013).

**Julen Gabiria** (Galdakao, 1973)

Soziologian lizentziatua, itzultzailea da Labayru Ikastegian. Itzulpengintza lanei dagokienez, J.M. Barrieren *Peter Pan in Kensington Gardens* eta *Peter Wendy* liburuak itzuli ditu ingelesetik. Gainera, Shakespeareren sonetoetan oinarritutako *L.O.V.E* antzerki obra ingelesetik itzuli zuen. 2000-2002 denboraldietan gidoilari aritu zen ETBko Hasiberriak telesailan, eta 2002an Baietz gogoratu saioan. Bibliografia: *Connemara gure bihotzetan*. – Elkarlanean, 2000 ; *Iparragirre*. – Elkar, 2001 ; *Han goitik itsasoa ikusten da*. – Elkarlanean, 2004 ; *Metro bateko letrak*. – Elkarlanean, 2005.

## Irakurgaiak

- ✓ Martxoak 7. *Lurraz beste* / Garazi Arrula Ruiz. -- Tafalla : Txalaparta, 2023.
- ✓ Martxoak 21. *Palestina* / Joe Sacco. -- Bilbo : Astiberri, 2023.
- ✓ Apirilak 18. *Oso latza izan da* / Xabier Mendiguren. -- Aduna (Gipuzkoa) : Elkar, D.L. 2023.
- ✓ Maiatzak 2. *Argialdiak* / Miriam Luki. – Zarautz: Susa, 2023.
- ✓ Maiatzak 16. *Berriz zentauro* / Katixa Agirre. -- Aduna (Gipuzkoa) : Elkar, D.L. 2022.
- ✓ Maiatzak 30. *Azpimarrak* / Nerea Balda Sanjuan. – Donostia : Erein, 2023.

## Oharrak

- Ez dira aretoaren altzariak tokiz mugituko.
- Saio guztietara DIN A-4 moduko paper zuria eta boligrafo propioa eraman behar izango dira, Foru Liburutegiak ez dituelako banatuko.

# LITERATURA TOPAKETAK EUSKARAZ 2024 (I)

## Planteamiento general

Las personas participantes se reúnen durante un semestre en la Biblioteca Foral para comentar determinadas lecturas. Por un lado, se reflexionará en torno al libro leído. Habrá análisis y se contemplarán numerosos aspectos de las lecturas: personajes, narrador, argumento, tema, reflexiones, mensajes, estilo, etc. Por otro lado, se pondrán de manifiesto puntos de vista y opiniones.

## Contenido

La actividad tiene dos partes: por un lado, cada integrante leerá las lecturas propuestas; del otro, se analizará en las sesiones de los jueves.

## Duración

Del 7 de marzo al 30 de mayo, los jueves (quincenal), de 18:00 a 20:00 horas.

## Lugar

Biblioteca Foral de Bizkaia, 2ª planta, Sala de Conferencias.

## Inscripciones

Del 5 al 21 de febrero, únicamente mediante formulario web ([www.bizkaia.eus/foruliburutegia](http://www.bizkaia.eus/foruliburutegia) → Contáctanos/Cursos y talleres). El plazo se abrirá el 5 de febrero a las 8:30 h.  
Límite: 20 personas, por orden de inscripción.

## Objetivos

1. Leer y analizar libros en euskara de publicación reciente.
2. Superar la lectura superficial (la proporcionada por simple placer) para adentrarse en el análisis.
3. Manifiestar puntos de vista y opiniones.
4. Participar de forma activa en el grupo. Compartir opiniones.
5. Enriquecer en común la lectura realizada.

## Metodología

Se explicará en la primera sesión.

## Dinamización:

**Txani Rodríguez** (Laudio, 1977)

Periodista, columnista y escritora. Ha elaborado guiones de cómics, entre los que destaca *La carrera del sol* (Sauré, 2008), traducido a varios idiomas. También ha publicado libros de relatos: *El corazón de los aviones* (Elea, 2005). Ha escrito las siguientes novelas: *Lo que será de nosotros* (Erein, 2008), *Agosto* (Lengua de trapo, 2013), *Si quieres, puedes quedarte aquí* (Tres Hermanas, 2016), *Los últimos románticos* (Seix Barral, 2020) -Premio Euskadi 2021- y *La seca* (Seix Barral, 2024). Además, es también escritora de libros infantiles: *Ez naiz barazkijale* (Elkar, 2015) y *Artzaina izan nahi dut* (Elkar, 2013).

**Julen Gabiria** (Galdakao, 1973)

Licenciado en Sociología, es traductor en el Instituto Labayru. Ha traducido del inglés *Peter Pan in Kensington Gardens* y *Peter Wendy* de J.M. Barriere. Además, tradujo del inglés la obra teatral L.O.V.E., basada en sonetos de Shakespeare. En las temporadas 2000-2002 trabajó como guionista en la serie de televisión *Hasiberriak* de ETB, y en 2002 en el programa *Baietz gogoratu*. Bibliografía: *Connemara gure bihotzetan*. – Elkarlanean, 2000 ; *Iparragirre*. – Elkar, 2001 ; *Han goitik itsasoa ikusten da*. – Elkarlanean, 2004 ; *Metro bateko letrak*. – Elkarlanean, 2005.

## Lecturas

- ✓ 7 de marzo. *Lurraz beste* / Garazi Arrula Ruiz. -- Tafalla : Txalaparta, 2023.
- ✓ 21 de marzo. *Palestina* / Joe Sacco. -- Bilbo : Astiberri, 2023.
- ✓ 18 de abril. *Oso latza izan da* / Xabier Mendiguren. -- Aduna (Gipuzkoa) : Elkar, D.L. 2023.
- ✓ 2 de mayo. *Argialdiak* / Miriam Luki. – Zarautz: Susa, 2023.
- ✓ 16 de mayo. *Berriz zentauro* / Katixa Agirre. -- Aduna (Gipuzkoa) : Elkar, D.L. 2022.
- ✓ 30 de mayo. *Azpimarrak* / Nerea Balda Sanjuan. – Donostia : Erein, 2023.

## Notas

- No se podrá mover el mobiliario de la sala.
- Se deberá acudir a cada sesión con papel (hojas sueltas blancas, tipo DIN A-4) y bolígrafo propio, dado que no serán facilitados por la Biblioteca Foral.